

**ZAIRE**



Treaty Series No. 45 (1986)

# Agreement ✓

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Republic of Zaire  
on Certain Commercial Debts

Kinshasa, 14 November 1984

[The Agreement entered into force on 14 November 1984]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
September 1986*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£2.40 net

Cmd. 9882

**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM**  
**OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ZAIRE ON CERTAIN**  
**COMMERCIAL DEBTS**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as "the Government of the United Kingdom") and the Government of the Republic of Zaire (hereinafter referred to as "the Government of Zaire");

As a result of the Conference held in Paris on 19 and 20 December 1983 regarding the consolidation of Zairian debts at which the Government of the United Kingdom, the Government of Zaire, certain other Governments, the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the Secretariat of the United Nations Conference on Trade and Development, and the Organisation for Economic Co-operation and Development were represented;

Have agreed as follows :

**ARTICLE 1**

**Definitions**

In this Agreement, unless the contrary intention appears :

- (a) "contract" shall mean, in relation to a debt referred to in Article 2(1)(a) of this Agreement, the contract under which the debt of principal or interest was originally payable and, in relation to a debt referred to in Article 2(1)(c) of this Agreement, the relevant contract as defined in Article 2(1)(c) of this Agreement;
- (b) "creditor" shall mean, in relation to a debt referred to in Article 2(1)(a) or (b) of this Agreement, the person to whom the debt was payable under the relevant previous Agreement and, in relation to any debt referred to in Article 2(1)(c) of this Agreement, the relevant creditor as defined in Article 2(1)(c) of this Agreement;
- (c) "currency of the debt" shall mean sterling or such other currency not being Zaires as is specified in the contract or, in the case of a debt of interest charged under any of the previous Agreements, sterling or such other currency not being Zaires in which such debt was required to be paid under such previous Agreement;
- (d) "debt" shall mean any debt to which, by virtue of the provisions of Articles 2 and 8 of this Agreement and of Schedule 2 thereto, the provisions of this Agreement apply;
- (e) "debtor" shall mean a debtor as defined in Article 2 of this Agreement.
- (f) "maturity" in relation to a debt shall mean the date for the repayment thereof under the relevant contract or under a promissory note or bill of exchange drawn up pursuant to the terms of such contract;
- (g) "OGEDep" shall mean the Office de Gestion de la Dette Publique, the debt office of Zaire;

- (h) "the Department" shall mean the Export Credits Guarantee Department of the Government of the United Kingdom or any other Department thereof which the Government of the United Kingdom may nominate for the purposes of this Agreement;
- (i) "the previous Agreements" shall mean the Agreements between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zaire on Certain Commercial Debts signed on 16 November 1977<sup>(1)</sup>, 26 September 1980<sup>(2)\*</sup> and 28 July 1983<sup>(3)</sup>;
- (j) "transfer scheme" shall mean the transfer scheme referred to in Article 3 of this Agreement.

## ARTICLE 2

### The Debt

(1) The provisions of this Agreement shall, subject to the provisions of paragraph (2) of this Article, apply to:

- (a) any debt, whether of principal or of contractual interest, payable under any of the previous Agreements, and which has fallen due or will fall due for repayment on or before 31 December 1984 and which remains unpaid after due date;
- (b) any debt of interest charged under this Agreement or any of the previous Agreements ("late interest") which accrued up to and including 31 December 1983 and remains unpaid; and
- (c) Any other debt, whether of principal or of contractual interest accruing up to maturity, owed as primary or principal debtor or as guarantor by the Government of Zaire or by a person or body of persons or corporation resident or carrying on business in Zaire or by any successor thereto (hereinafter referred to as "debtor") to a person or body of persons or corporation resident or carrying on business in the United Kingdom or to any successor thereto (hereinafter referred to as "creditor") provided that:
  - (i) the debt arises under a contract or any agreement supplemental thereto which was made between the debtor and the creditor for the supply from outside Zaire of goods or services or both or of finance therefor, which was entered into before 30 June 1983 (hereinafter referred to as a "contract") and which allowed credit for a period exceeding one year;
  - (ii) maturity of the debt has occurred, or will occur, on or before 31 December 1984 and that after maturity that debt remains unpaid;
  - (iii) the debt is in respect of a contract guaranteed as to payment of that debt under a guarantee issued by the Department; and
  - (iv) the debt is not expressed by the terms of the contract to be payable in Zaires.

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 30 (1980), Cmnd. 7847.

<sup>(2)</sup> Treaty Series No. 32 (1980), Cmnd. 7854\* the date "1980" should read "1979".

<sup>(3)</sup> Treaty Series No. 13 (1984), Cmnd. 9158.

(2) The provisions of this Agreement shall not apply to so much of any debt as arises from an amount payable upon or as a condition of the formation of the contract or upon or as a condition of the cancellation or termination of the contract.

### ARTICLE 3

#### Payments to Creditors

The Government of Zaire shall pay to the creditors in the United Kingdom in the currency of the debt the amounts due to each creditor in accordance with the transfer scheme and the rules set out in Schedule 1 and Schedule 2 respectively to this Agreement.

### ARTICLE 4

#### Late Interest

(1) The Government of Zaire shall be liable for and shall pay to the creditor interest in accordance with the provisions of this Article on any debt to the extent that it has not been settled by payment to the creditor in the United Kingdom pursuant to Article 3 of this Agreement.

(2) Interest shall accrue during, and shall be payable in respect of the period from maturity, or, in the case of a debt of principal or of contractual interest payable under a previous Agreement, from the date of repayment thereunder or 31 December 1983 whichever is the later, or, in the case of interest charged under a previous Agreement, from 31 December 1983, in each case until the settlement of the debt by payment to the creditor. Except in the case of late interest accruing between 1 January 1982 and 31 December 1983 both dates inclusive, late interest shall be paid and transferred to the creditor concerned in the currency of the debt half-yearly on 30 June and 31 December each year commencing 30 June 1984. In the case of late interest accruing between 1 January 1982 and 31 December 1983 both dates inclusive, payment shall be made in accordance with the transfer scheme set out in paragraph 4 of Schedule 1 to this Agreement.

(3) Interest shall be calculated on the basis of a 365 day year on the outstanding amount of the debt and shall be paid:

- (a) in the case of debts specified in Article 2(1)(b) and 2(1)(c), at the rate of 11 per cent per annum; and
- (b) in the case of any debt specified in Article 2(1)(a), at the rate specified in the relevant previous Agreement in respect thereof for the period up to and including 31 December 1983 or up to and including the due date for repayment whichever is the later, and thereafter at the rate of 11 per cent per annum.

### ARTICLE 5

#### Exchange of Information

The Department and OGEDEP shall exchange all information required for the implementation of this Agreement.

## ARTICLE 6

### **Other Debt Settlements**

(1) If the Government of Zaire agrees with any creditor country other than the United Kingdom terms for the settlement of indebtedness similar to the indebtedness the subject of this Agreement which are more favourable to creditors than are the terms of this Agreement, then the terms of the payment of debts the subject of this Agreement shall, subject to the provisions of paragraphs (2) and (3) of this Article, be no less favourable to creditors than the terms so agreed with that other creditor country notwithstanding any provision of this Agreement to the contrary.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply in a case where the aggregate of the indebtedness to the other creditor country is less than the equivalent of SDR 1 million.

(3) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Article 4 hereof.

## ARTICLE 7

### **Preservation of Rights and Obligations**

This Agreement and its implementation shall not affect the rights and obligations of creditors and debtors under their contracts.

## ARTICLE 8

### **Rules**

In the implementation of this Agreement the rules set out in Schedule 2 to this Agreement shall apply.

## ARTICLE 9

### **The Schedules**

The Schedules to this Agreement shall form an integral part thereof.

## ARTICLE 10

### **Entry into Force and Duration**

This Agreement shall enter into force on signature and shall remain in force until the last of the payments to be made to the creditors under Articles 3 and 4 of this Agreement has been made.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Kinshasa this 14th day of November 1984 in the English and French languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: For the Government of the Republic of Zaire:

N. P. BAYNE

KIAKWAMA KIA KIZIKI

## SCHEDULE 1

### Transfer Scheme

(1) In respect of each debt arising under or in relation to a contract which allowed credit for more than one year and whether or not payable under any of the previous Agreements (excluding late interest charged under any of those Agreements), which fell due or will fall due on or before 31 December 1984 and which remains unpaid: an amount equal to 95 per cent of each debt shall be paid and transferred by the Government of Zaire to the creditor in the United Kingdom in 12 equal and consecutive half-yearly instalments on 30 June and 31 December each year commencing on 31 December 1989.

(2) In respect of each debt arising under or in relation to a contract which allowed credit for one year or less payable under any of the previous Agreements (excluding late interest charged under those Agreements), which fell due or will fall due on or before 31 December 1984 and which remains unpaid: an amount equal to 95 per cent of each debt shall be paid and transferred by the Government of Zaire to the creditor in the United Kingdom in 6 equal and consecutive half-yearly instalments on 30 June and 31 December each year commencing on 31 December 1987.

(3) The balance of 5 per cent of the amounts mentioned in paragraphs (1) and (2) of this Schedule shall be paid and transferred by the Government of Zaire to the creditor in the United Kingdom in 2 equal instalments on 31 December 1984 and 31 December 1985 respectively.

(4) In respect of interest charged under the provisions of this or the previous Agreements ("late interest") due and unpaid as at 31 December 1983, it shall be paid and transferred by the Government of Zaire to the creditor in the United Kingdom in 12 equal and consecutive annual instalments on 30 June each year commencing on 30 June 1984.

## SCHEDULE 2

### Rules

(1) The Department and OGEDEP shall agree a list of debts to which, by virtue of the provisions of Article 2 of this Agreement applies.

(2) Such a list shall be completed as soon as possible. This list may be reviewed from time to time at the request of the Department or of OGEDEP. The agreement of both the Department and of OGEDEP shall be necessary before the list may be altered or amended or added to.

(3) Neither inability to complete the list referred to in paragraphs (1) and (2) of this Schedule nor delay in its completion shall prevent or delay the implementation of the other provisions of this Agreement.

(4) (a) In order to meet payments becoming due under the terms of Schedule 1 to this Agreement, the Government of Zaire shall, in the first instance, draw upon the special account at the New York Federal Reserve Bank to meet such payments.

(b) The Government of Zaire shall arrange for the necessary amounts to be transferred in the currency of the debt to a bank in the United Kingdom together with payment instructions in favour of the creditor to whom payment is due in accordance with this Agreement.

(c) When arranging such transfers, the Government of Zaire shall give the Department full particulars of the debts and of the interest to which the transfers relate.



**ACCORD**  
**ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU ZAIRE**  
**ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE**  
**GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**  
**RELATIF A CERTAINES DETTES COMMERCIALES**

Le Gouvernement de la République du Zaïre (ci-après dénommé "le Gouvernement du Zaïre") et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (ci-après dénommé "le Gouvernement du Royaume-Uni"):

A la suite de la Conférence qui se tint à Paris les 19 et 20 décembre 1983 sur la consolidation des dettes zaïroises et à laquelle étaient représentés le Gouvernement du Zaïre, le Gouvernement du Royaume-Uni, certains autres gouvernements, le Fonds Monétaire International, la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, le Secrétariat de la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement et l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques;

Sont convenus de ce qui suit:

**ARTICLE I**

**Définitions**

Dans le présent accord, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:

- (a) par "contrat", en ce qui concerne une dette telle que visée à l'alinéa (a) de l'article 2(1) du présent accord, le contrat aux termes duquel la dette portant sur le principal ou sur des intérêts était payable à l'origine et, en ce qui concerne une dette telle que visée à l'alinéa (c) de l'article 2(1) du présent accord, le contrat y afférent tel que défini à l'alinéa (c) de l'article 2(1) du présent accord;
- (b) par "créancier", en ce qui concerne une dette telle que visée aux alinéas (a) ou (b) de l'article 2(1) du présent accord, la personne à laquelle la dette était payable aux termes de l'accord précédent y afférent et, en ce qui concerne toute dette telle que visée à l'alinéa (c) de l'article 2(1) du présent accord, le créancier approprié tel que défini à l'alinéa (c) de l'article 2(1) du présent accord;
- (c) par "monnaie de la dette", la livre sterling ou toute autre monnaie spécifiée dans le contrat, à l'exception du zaïre ou, dans le cas d'une dette portant sur des intérêts prélevés aux termes de l'un quelconque des accords précédents, la livre sterling ou toute autre monnaie, à l'exception du zaïre, en laquelle le paiement de ladite dette était exigé aux termes dudit accord précédent;
- (d) par "dette", toute dette à laquelle les dispositions du présent accord sont applicables en vertu des dispositions des articles 2 et 8 et de l'annexe 2 dudit accord;
- (e) par "débiteur", un débiteur tel que défini à l'article 2 du présent accord;

- (f) par " échéance " d'une dette, la date prévue pour son remboursement en vertu du contrat y afférent ou en vertu d'un billet à ordre ou d'une lettre de change établis conformément aux termes dudit contrat;
- (g) par " OGEDEP ", l' Office de Gestion de la Dette Publique du Zaïre;
- (h) par " le Département ", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) du Gouvernement du Royaume-Uni ou tout autre département que le Gouvernement du Royaume-Uni désignerait aux fins du présent accord;
- (i) par " les accords précédents ", les accords entre le Gouvernement de la République du Zaïre et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord relatifs à certaines dettes commerciales signés les 16 novembre 1977, 26 septembre 1980\* et 28 juillet 1983;
- (j) par " régime de transfert ", le régime de transfert visé à l'article 3 du présent accord.

## ARTICLE 2

### La dette

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe (2) du présent article, les dispositions du présent accord s'appliquent :

- (a) à toute dette, qu'il s'agisse du principal ou des intérêts contractuels, payable aux termes de l'un quelconque des accords précédents, qui est venue ou doit venir à échéance de remboursement au plus tard le 31 décembre 1984 et qui demeure impayée après la date d'échéance;
- (b) à toute dette portant sur des intérêts prélevés aux termes du présent accord ou de l'un quelconque des accords précédents (" intérêts en retard ") et accumulés jusqu'à et y compris le 31 décembre 1983 et qui demeure impayée; et
- (c) à toute autre dette, qu'il s'agisse du principal ou des intérêts contractuels accumulés jusqu'à l'échéance, due par le Gouvernement du Zaïre ou par une personne physique, par un groupe de personnes ou par une personne morale résidant ou exerçant des activités économiques au Zaïre ou par l'un quelconque de leurs successeurs (ci-après dénommé " le débiteur "), en tant que débiteur primaire ou principal ou en tant que garant, à une personne physique, à un groupe de personnes ou à une personne morale résidant ou exerçant des activités économiques au Royaume-Uni ou à l'un quelconque de leurs successeurs (ci-après dénommé " le créancier "), pour autant que :
  - (i) la dette est née en vertu d'un contrat ou de tout accord complémentaire conclu entre le débiteur et le créancier en vue de la fourniture au Zaïre, en provenance de l'extérieur, de biens et/ou de services ou des moyens financiers correspondants, passé avant le 30 juin 1983 (ci-après dénommé " le contrat ") et qui autorisait un crédit sur une période de plus d'un an;
  - (ii) la dette est venue ou doit venir à échéance au plus tard le 31 décembre 1984 et, après l'échéance, demeure impayée;

---

\* See footnote (2), p.4.

- (iii) la dette résulte d'un contrat assorti, en ce qui concerne le paiement de la dette, d'une garantie souscrite par le Département; et
- (iv) la dette n'est pas libellée, aux termes du contrat, en zaïres.

(2) Les dispositions du présent accord ne s'appliquent pas à la portion d'une dette correspondant à un montant exigible soit au moment de l'établissement du contrat, soit au moment de l'annulation ou de la résolution dudit contrat ou à titre de condition de son établissement, annulation ou résolution.

### ARTICLE 3

#### Paiements aux créanciers

Le Gouvernement du Zaïre verse aux créanciers au Royaume-Uni, en monnaie de la dette, les montants dûs à chaque créancier, conformément au régime de transfert et à la réglementation fixés respectivement aux annexes 1 et 2 du présent accord.

### ARTICLE 4

#### Intérêts en retard

(1) Le Gouvernement du Zaïre est tenu de payer au créancier des intérêts sur toute dette, conformément aux dispositions du présent article, dans la mesure où elle n'a pas été réglée au moyen de versements au créancier au Royaume-Uni en vertu de l'article 3 du présent accord.

(2) Les intérêts courent pendant la période allant de l'échéance, ou, dans le cas d'une dette portant sur le principal ou sur les intérêts contractuels payables aux termes d'un accord précédent, de la date prévue pour le remboursement aux termes dudit accord ou du 31 décembre 1983, la date postérieure étant retenue, ou, dans le cas des intérêts prélevés aux termes d'un accord précédent, du 31 décembre 1983, dans chaque cas jusqu'au règlement de la dette au moyen d'un versement au créancier et sont perçus pour la même période. Sauf dans le cas des intérêts en retard courant entre le 1er janvier 1982 et le 31 décembre 1983, les deux dates étant incluses, les intérêts en retard sont versés et transférés au créancier en cause en monnaie de la dette, semestriellement, les 30 juin et 31 décembre de chaque année, à compter du 30 juin 1984. Dans le cas des intérêts en retard courant entre le 1er janvier 1982 et le 31 décembre 1983, les deux dates étant incluses, le paiement est effectué conformément au régime de transfert fixé au paragraphe 1 de l'annexe 1 au présent accord.

(3) Les intérêts sont calculés sur la base d'une année de 365 jours sur le reliquat de la dette et payés:

- (a) dans le cas des dettes spécifiées aux alinéas (b) et (c) de l'article 2(1), aux taux de 11,0 pour cent par an; et
- (b) dans le cas de toute dette spécifiée à l'alinéa (a) de l'article 2(1), au taux spécifié dans l'accord précédent y afférent pour la période jusqu'à et y compris le 31 décembre 1983 ou jusqu'à et y compris la date d'échéance du remboursement, la date postérieure étant retenue, et après ladite date, au taux de 11,0 pour cent par an.

## ARTICLE 5

### Echange d'informations

Le Département et l'OGEDep échangent toutes les informations requises pour l'application du présent accord.

## ARTICLE 6

### Autres règlements de dettes

(1) Si les conditions convenues entre le Gouvernement du Zaïre et tout pays créancier autre que le Royaume-Uni, en ce qui concerne le règlement de dettes analogues à celles qui font l'objet du présent accord, sont plus favorables aux créanciers que les conditions prévues par le présent accord, alors les conditions à appliquer au paiement des dettes faisant l'objet du présent accord, sous réserve des dispositions des paragraphes (2) et (3) du présent article, ne doivent pas être moins favorables aux créanciers que les conditions ainsi convenues avec cet autre pays créancier, nonobstant toute disposition contraire du présent accord.

(2) Les dispositions du paragraphe (1) du présent article ne s'appliquent pas au cas où le montant global des dettes envers l'autre pays créancier est inférieur à l'équivalent d'un million de DTS.

(3) Les dispositions du paragraphe (1) du présent article ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par l'article 4 du présent accord.

## ARTICLE 7

### Maintien des droits et obligations

Le présent accord et son application n'affectent pas les droits et obligations des créanciers et des débiteurs en vertu de leurs contrats.

## ARTICLE 8

### Règlementation

Pour l'application du présent accord, les règles énoncées à son annexe 2 s'appliquent.

## ARTICLE 9

### Les annexes

Les annexes au présent accord en font partie intégrante.

## ARTICLE 10

### Entrée en vigueur et durée

Le présent accord entre en vigueur à la date de sa signature et reste en vigueur jusqu'à ce que soit effectué le dernier versement aux créanciers en vertu des articles (3) et (4) du présent accord.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent accord.

Fait en double exemplaire à Kinshasa, le 14 novembre 1984 en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de la République du Zaïre:

KIAKWAMA KIA KIZIKI

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord:

N. P. BAYNE

## ANNEXE I

### Régime de transfert

(1) Pour chaque dette née en vertu ou en conséquence d'un contrat autorisant du crédit sur plus d'un an et payable ou non aux termes de l'un quelconque des accords précédents (à l'exception des intérêts en retard prélevés aux termes de l'un quelconque desdits accords), qui est venue ou doit venir à échéance au plus tard le 31 décembre 1984 et qui demeure impayée: un montant égal à 95 pour cent de chaque dette est versé et transféré par le Gouvernement du Zaïre au créancier au Royaume-Uni en tranches semestrielles égales et consécutives les 30 juin et 31 décembre de chaque année, à compter du 31 décembre 1989.

(2) Pour chaque dette née en vertu ou en conséquence d'un contrat autorisant du crédit sur un an ou moins, payable aux termes de l'un quelconque des accords précédents (à l'exception des intérêts en retard prélevés aux termes desdits accords), est venue ou doit venir à échéance au plus tard le 31 décembre 1984 et qui demeure impayée: un montant égal à 95 pour cent de chaque dette est versé et transféré par le Gouvernement du Zaïre au créancier au Royaume-Uni en 6 tranches semestrielles égales et consécutives les 30 juin et 31 décembre de chaque année, à compter du 31 décembre 1987.

(3) Le solde de 5 pour cent des montants visés aux paragraphes (1) et (2) de la présente annexe est versé et transféré par le Gouvernement du Zaïre au créancier au Royaume-Uni en 2 tranches égales les 31 décembre 1984 et 31 décembre 1985 respectivement.

(4) En ce qui concerne les intérêts prélevés aux termes des dispositions du présent accord ou des accords précédents (intérêts en retard), qui sont dûs et impayés au 31 décembre 1983, lesdits intérêts sont versés et transférés par le Gouvernement du Zaïre au créancier au Royaume-Uni en 12 tranches annuelles égales et consécutives le 30 juin de chaque année, à compter du 30 juin 1984.

## ANNEXE 2

### Règlementation

(1) Le Département et l'OGEDEP conviennent d'une liste de dettes auxquelles le présent accord est applicable, en vertu des dispositions de son article 2.

(2) Ladite liste est élaborée dès que possible. Elle peut être revue de temps à autre, à la demande du Département ou de l'OGEDEP. Les changements, modifications et additions à apporter à cette liste nécessitent l'accord préalable du Département aussi bien que de l'OGEDEP.

(3) Le fait que la liste visée aux paragraphes (1) et (2) de la présente annexe ne peut pas être élaborée ou que des retards sont apportés à son élaboration n'empêche ni ne retarde l'application des autres dispositions du présent accord.

(4) (a) Afin de s'acquitter des paiements qui arrivent à échéance aux termes de l'annexe 1 au présent accord, le Gouvernement du Zaïre tire, en premier lieu sur le compte spécial à la Banque de Réserve Fédérale (Federal Reserve Bank) de New York pour s'acquitter desdits paiements.

(b) Le Gouvernement du Zaïre organise les transferts des montants nécessaires en monnaie de la dette à une banque au Royaume-Uni, avec les ordres de paiement en faveur du créancier auquel le paiement est dû conformément au présent accord.

(c) Lorsqu'il organise lesdits transferts, le Gouvernement du Zaïre donne au Département tous les détails des dettes et des intérêts auxquels les transferts ont trait.